

عن مشروعه مُحرك البحث للمعاجم العربية الأول من نوعه عالمياً

## أستاذ من جامعة بيرزيت يفوز بجائزة "عبدالحمد شومان" للباحثين العرب

الأربعاء، 11 أيلول / سبتمبر 2019 GMT 19:24



أستاذ الحاسوب في جامعة بيرزيت مصطفى جرار

رام الله- فلسطين اليوم

حصل أستاذ الحاسوب في جامعة بيرزيت مصطفى جرار، الأربعاء، على الجائزة الأولى للبحث العلمي في العالم العربي، جائزة مؤسسة عبدالحمد شومان للباحثين العرب.

وظفر جرار بجائزة العلوم التكنولوجية والزراعية عن موضوع "حوسبة اللغة العربية"، عن مشروعه محرك البحث للمعاجم العربية، الأول من نوعه عالمياً، والذي يتيح للباحث استرجاع ترجمة ومرادفات ومعاني كلمة معينة من 150 معجماً عربياً ومتعدد اللغات.

وبين جرار، وفقاً لبيان صادر عن جامعة بيرزيت، الأربعاء، أنه تم تطوير هذا المحرك خلال السنوات التسع الماضية، وفق المعايير والمقاييس الصادرة عن منظمة الشبكة العالمية، وبخاصة المعايير المتعلقة بأسلوب نشر البيانات على الإنترنت، والمعايير المتعلقة بتمثيل وتبادل البيانات اللغوية.

وأضاف: "قمنا بحوسبة نحو 150 معجماً عربياً ومتعدد اللغات، بعد ذلك قمنا بتوحيدها في قاعدة بيانات واحدة، تشمل معاجم لغوية تقليدية وحديثة، ومصادر مصطلحات، ومكانز مترادفات، ومعاجم ثنائية وثلاثية اللغة، وقواعد بيانات تصريفية واشتقاقية، وفي شتى المجالات العلمية والهندسية والطبية والتجارية والإنسانية. ويقدم محرك البحث ترجمات أدق بكثير من جميع المترجمات الآلية المتاحة. وبلغ عدد المترشحين لهذه الدورة 382 مرشحاً من الوطن العربي، وفاز بالجائزة 15 باحثاً ضمن حقول الجائزة، وهي 6 حقول، حيث يندرج ضمن كل حقل منها موضوعان متغيران تختارهما الهيئة العلمية للجائزة.

وتضم حقول الجائزة العلوم الطبية والصحية، والعلوم الهندسية، والعلوم الأساسية، والعلوم الإنسانية والاجتماعية والتربوية، والعلوم التكنولوجية والزراعية، والعلوم الاقتصادية والإدارية، وهذه الجائزة هي أول جائزة عربية تُعنى بالبحث العلمي وتحتفي بالباحثين العرب، وتهدف إلى دعم البحث العلمي وإبرازه في جميع أنحاء الوطن العربي، والمشاركة في إعداد وإلهام جيل من الباحثين والخبراء والمختصين العرب في المبادئ العلمية المختلفة

